

# わたしの好きな風景 (50) 夢のほどり……劉谷田川



今井源作 さん  
金 沢

金沢橋（劉谷田橋）の本町側のたもとから、劉谷田川を望んだ風景です。  
上流に出雲橋が見えます。昭和三十九年にこの橋ができるまで、周辺の人たちの手で丸太橋がかけられ、石垣を斜めに下りて町へ渡る人、町からのごぎり屋根の工場へ通う人たちの下駄の音が、朝晩にぎやかだったということです。



あなたのお好きな風景を水彩画で紹介します。描くのは、新町の河井清六さんです。

時折、趣味でこの川を写真に撮ります。朝もやのころ、金沢橋からきれいな表情を見ることが出来ます。子供のころ、川はもつと身近なものでした。この川に面したわが家では、糸繰り作業の動力として水車があったり、風呂やさまざまな生活用水に利用したり、お盆前には川原で町内中が石積みをしました。また、川は子供の楽しい遊び空間でした。季節が来ると日課のように、友達と暗くなるまで川で遊びました。出雲橋のところには、川底近くに丸太を寄せた仮橋がありました。この橋の下には、川魚がうようよ見えました。また、そこらじゅうの深い淵が、ハヨ、アカツバヨ、ナマス、カジツカ、アユ、スナッポリ、虹色の腹のオイカワ、刺されると痛いけど食べるとおいしいハチヨなどの絶好の漁場でした。カニツツで川ガニ捕りも楽しいものでした。今より水はずっときれいで水量もあり、川で遊ぶのをとがめる大人もいませんでした。様子がすっかり変わってしまいましたが、子供たちが自由に遊べる川に戻してやれないものでしょうか。

## わが家のおすすめ料理 50

### カボチャの春巻 ゼンマイ入り五目いなり キャベツスープ



料理は大まかに分量、食卓へは大皿にドンと出すという小森さん。でも、家族の健康を考え多くの食品がとれるよう心がけていますが、苦手なものは目先を変える工夫もおこたります。そしてお子さんには「作った人に感謝しておいしく食べようね」の一言も。



小森登美子 さん  
表町(岩神)

わが家の商売は力仕事なので、どうしても味が塩辛くなってしまうんです。それで、野菜を多く取るようにしています。

### 【カボチャの春巻】10本分

- ♡写真は、子供の好きな大根サラダを添えてみました。
- ♡お好みによりコンシヨを加えたり、キャベツのかわりに夕顔をつかい、冷たくして召し上がってください。
- ① 1口大に切ったキャベツと豚ひき肉を炒めた後たっぷり目の水を入れ、固形のコンソメとシーズニングスパイス（ハンバーグ用）を加えて、キャベツがやわらかくなるまで煮ます。
- ② 火を止める直前に、日本酒を少し加えて味を引き出します。
- ③ ご飯に①を混ぜ、味付けした油揚げの中につめます。
- ④ 人参と椎茸を炒め、もどしたゼンマイ、こんにゃく、ちくわ、かまぼこを加え、炒めながらしょうゆみりん、砂糖で味付けします。
- ⑤ ①と②をボールに入れて混ぜ合わせ、春巻の皮で包んで揚げます。
- ♡皮の合わせ目は、水でといた小麦粉で止めます。
- 【ゼンマイ入り五目いなり】
- ① カボチャは皮をむき1口大に切って蒸し、温かいうちに裏ごしします。
- ② みじん切りの長ねぎ、椎茸をサラダ油で炒め、香りが出たらひき肉を加え塩コショオして炒めます。
- ③ ①と②をボールに入れて混ぜ合わせ、春巻の皮で包んで揚げます。
- ♡皮の合わせ目は、水でといた小麦粉で止めます。

### 【キャベツスープ】

- ① 1口大に切ったキャベツと豚ひき肉を炒めた後たっぷり目の水を入れ、固形のコンソメとシーズニングスパイス（ハンバーグ用）を加えて、キャベツがやわらかくなるまで煮ます。
- ② 火を止める直前に、日本酒を少し加えて味を引き出します。
- ③ ご飯に①を混ぜ、味付けした油揚げの中につめます。
- ④ 人参と椎茸を炒め、もどしたゼンマイ、こんにゃく、ちくわ、かまぼこを加え、炒めながらしょうゆみりん、砂糖で味付けします。
- ⑤ ①と②をボールに入れて混ぜ合わせ、春巻の皮で包んで揚げます。
- ♡皮の合わせ目は、水でといた小麦粉で止めます。

No.438

とちお

1993-7

発行 新潟県栃尾市長

編集 栃尾市総務課

〒940-02 新潟県栃尾市金町2丁目1番5号

平成 7 年 5 月

No.438

大

## 男女機会均等騎馬戦 にごろ決戦



広報



家事のお手伝いをするヘルパーさん



ホームヘルパーのみなさん

寝たきりなどのお年寄りに「おはようございます。ヘルパーです」と声をかけると「待ってたの」と言葉が返ってきます。話のできない人は笑顔でこたえてくれます。そんな言葉や笑顔が私たちヘルパーに「今日も頑張るぞ」というやる気を与えてくれます。これからもより良い介護に一生懸命努めていきたいと思ひます。

お年寄りや心身の障害、けが病気などのため、介助や家事の手助けが必要な家庭に、ホームヘルパー(家庭奉仕員)を派遣する事業です。家族の介護負担を軽減し、安らかな家庭生活がおくれるようにすることが目的です。

その内訳は、一人暮らし九世帯、老人八世帯、同居三十六世帯です。派遣内容別では、介護型三十九世帯、家事型十四世帯となっています。利用料……生計の中心者が所得、税非課税世帯については無料、課税世帯からは一時間当たり二百五十円から八百六十円の負担です。市では、今後もホームヘルパーの充実を図り、みなさんの要望にこたえてゆきます。

# ホームヘルパー派遣事業



大野町 飯浜一弘 さん

大変ありがたい制度です

家内が、昭和六十三年に大病で倒れて以来寝たきり状態が続いています。私も、五十九年に人工弁膜手術をしました。人工弁を付けていると血液が濃くなり、出血すると血液が止まりにくいため、抗凝固剤を服用しています。こんな理由で平成元年から週二回ヘルパーさんを依頼し、食事と家内の入浴のサービスを受けています。家内の楽しみはヘルパーさんが作ってくれた料理をいただくことと、身障用バスで出かけることです。



一之貝 五十嵐チヅル さん

ヘルパーさんに感謝しています

うちのじいさん(夫)は、交通事故と脳硬塞の後遺症で、昭和六三年から寝たきり状態になりました。置き風呂なので高さがありません。夏はタライを使い、冬は風邪をひく心配があるので時々体を拭く程度でした。お尻に出来た床ずれの状態が悪く、手術をした事もありました。ヘルパーさんから入浴させてもらう様になってからは床ずれの心配もなくなり大変喜んでます。



# 在宅福祉

高齢化社会とは、総人口に占める高齢人口(六十五歳以上)の割合が七パーセントを超えた社会をいいます。生活水準や衛生水準の向上により平均寿命が大幅に伸びたこと、出生率が低下したことなどが高齢化の主な要因といわれています。平成五年四月一日現在、栃尾市の高齢人口は五千七百六十人で、高齢化率二〇・七%(全国二二・九%、県一六・四%平成四年四月一日現在)、高齢化が確実に進行しています。高齢者の多くは、身体が不自由になっても住みながら地域で家族や隣人と共に暮らしていくことを望んでいることから、在宅生活を支援することが必要です。在宅福祉対策の主なものとしてホームヘルパー派遣事業、デイ・サービス事業、ショートステイ事業があります。平成三年五月に特別養護老人ホーム「いずみ苑」が開所し、また、ホームヘルパーの充実が図られたことなどにより在宅サービスをより身近に利用することができるようになりました。

## サービスの内容

ホームヘルパーの行うサービスは、次に掲げるもののうち必要と認められるものとされています。

### ○身体介護に関すること

- ・ 食事の介護
- ・ 排泄の介護
- ・ 衣類着脱の介護
- ・ 入浴の介護
- ・ 身体の清拭、洗髪
- ・ 通院の介助
- ・ その他必要な身体介護

### ○家事に関すること

- ・ 調理
- ・ 衣類の洗濯、補修
- ・ 住居などの掃除、整理
- ・ 生活必需品の買物
- ・ 関係機関などとの連絡
- ・ その他必要な家事

### ○相談・助言に関すること

- ・ 生活、身上、介護に関する相談、助言

# デイ・サービス事業

体の弱い人、寝たきりなどで日常生活に支障がある人（おおむね六十五歳以上）を、デイサービスセンター（いずみ苑）で日中お預かりする事業です。お出でいただいたお年寄りの健康チェック・入浴・給食・日常動作訓練などを行い、自立的生活の手助け、心身機能の維持、家族の介護負担の軽減が目的です。

日課：午前九時迎え、十時から健康チェック、入浴。その後昼食・休憩。午後二時から生活指導、日常動作訓練など、三時健康チェック、終了後いずみ苑の車で送迎。



いずみ苑の車で送迎しています



いろいろな創作に頑張っています

送り。

利用料：入浴、食事などの実費分として一日千円の負担です。

## デイ・サービス私用状況

	3年度	4年度
登録者数	41人	99人
年間利用延日数	572日	2,392日
一人当たり年間利用日数	14.0日	24.2日

※平成3年8月から、いずみ苑のデイ・サービスが開始され、その利用状況です。



巻 淵  
小林トヨ子さんと  
（義父）栄三郎さん

平成三年十二月、義父が風呂場で転倒し、二週間入院しました。退院後三か月経過したころから痴ほうが始まり、昼夜に関わりなく徘徊し、時には外に出たがったりするので対応に大変でした。入院するまでは自営を手伝ってくれるなど、とても健康でした。突然の出来事でしたので、どのようにしたらよいのかわからず、いろんな本を買って参考にしました。その年の七月に家族介護教室がいずみ苑で開催されるとの情報を広報を見て、早速参加してみました。そこでの話がとても参考になり、介護への自信につながりました。また、デイサービスのことも初めて知り翌月から週二回のデイサービスを利用させてもらっています。ある日、いずみ苑に義父の様子を見に行ったら、いきいきとした姿で頑張っていました。デイサービスを利用していただき、みなさんとの交わりや、手を動かした創作活動などが刺激となり病状安定につながっているのではないかと、喜んでいます。

# 栃尾市高齢者サービス調整チーム

「よりよいサービスを提供するために設置されています」

高齢者の人への在宅福祉サービスには、保健、福祉、医療などいろいろな分野の人が関わっています。ニーズも複雑で多様化しているため、関係者が情報を交換しながら処遇を検討し、より適切なサービスを提供する必要があります。

具体的には、保健の分野では、保健所および市保健婦などによる訪問指導や健診事業。福祉の分野では、ホームヘルプサービス、ショートステイ、デイサービス、日常生活用具の給付・貸与事業など。医療の分野では訪問事業など、多くの在宅サービスがあります。

このため、栃尾市でも各機関のサービスを調整するために「高齢者サービス調整チーム」を設置して、プライバシーの保護に配慮しながら、月一回定期的にケース連絡会議を開催しています。

調整チームのメンバーは、長岡地域福祉センターの職員、長岡保健所の保健婦、精神保健相

談員、栃尾郷病院の訪問看護婦、いずみ苑の指導員、社会福祉協議会の専門員、市保健婦、福祉事務所の老人・身体障害者の担当職員で構成されています。

寝たきりや痴ほうの人のお世話には、長くなると、介護者が疲労で倒れてしまうこともあります。しかし、すぐにあずかってくれる病院や長期間入所できる施設は、なかなかありません。家族はいろんな関係機関に相談するため、それぞれの機関が現状でどの程度のサービスを提供できるか、疾病の状況、家族の状況などの情報を収集し、最もその人に適したサービスを提供しなければなりません。

調整チームでは、検討会で、何とか早く家族の負担を軽減することが出来るよう家族の立場に立ちながら対応を協議しています。また、このような状態の発生が予想される場合についても、処遇検討会で協議し、家族に対して在宅サービスの利用を助言したりしています。



今年度は、市民のみなさんが安心して老後を迎えられるよう、「栃尾市老人保健福祉計画」の素案を作成します。

# ショートステイ事業

（短期入所）



沖 布  
藤田美恵子さん

寝たきりのお年寄りなどを介護している人が、病気や事故、冠婚葬祭、災害など社会的理由のほか、介護疲れの休養、旅行など私的理由により、一時的に自宅で介護できないとき、そのお年寄りを短期間（原則七日以内）老人ホームでお預かりする事業です。

利用料：一日二千六十円です。

## ショートステイ利用状況

	2年度	3年度	4年度
年間利用実人数	20人	65人	122人
年間利用延人数	42人	189人	330人
一人当たり年間利用回数	2.1回	2.9回	2.7回

※平成3年5月から、いずみ苑でのショートステイも開始され、利用人数が大巾に増加

六十三年に亡くなった義父の入退院時の看護にひきついて、今は、義母の看護をしています。義母は四年前から骨粗鬆症が悪化し歩行困難となり、昨年十一月からは、寝たきりの状態が続いています。歩行困難となった四年前からは自分で風呂に入れないため、私が抱いて入れてやっています。それが原因で私もヘルニアになり、風呂に入ることが出来ないことや、これまでの介護疲れで自分も体調が思わしくなかったことから、三年前からデイサービスの利用を始めました。今は、デイサービスとショートステイの両方を利用していています。私も時々いずみ苑を訪れますが、寮母さんが介護者の立場になって、親身に相談にのってくれたり、アドバイスをしてくれるので大変助かっています。

寮母さんのアドバイザーに役にたっています

## 市保健婦による訪問看護

家庭のなかで、病気になった人を看病していくことは大変です。どのように病人を看護していったらよいのか悩んでいる家庭も多いと思われます。

そこで市保健課では、家庭看護の方法などを指導する訪問事業を実施しています。

- 訪問看護の内容
- ・病気の人への接し方
  - ・食事の留意点
  - ・床ずれなどをおこさせない看護の方法など

看護のことでお悩みの方は、ご相談下さい。保健婦が訪問します。

問合せ 市保健課予防衛生係 ☎52-5836

## 栃尾郷病院看護婦による訪問看護

家庭で療養されている人が、明るく快適な生活が送れるように、また、家族の人が安心してお世話ができるように、看護婦が訪問し、看護、相談を行っています。

- 訪問看護の内容
- ・定期的な健康状態のチェック
  - ・療養生活や、介護方法についての相談、お手伝い
  - ・福祉制度の利用についての相談
  - ・医師の指示にもとづいた検査

○訪問日 月曜から金曜日 午前9時～午後4時30分

○料金 保険適用(交通費自己負担) ご相談は、内科外来窓口へお出で下さい。

栃尾郷病院 ☎52-2181

## ご参加ください リハビリ教室

脳卒中後遺症などの人を対象に実施しています。家に閉じこもらず外に出て仲間づくりをしましょう。

車イスの人も参加できます。

- とき
- 7月21日(木) 午前10時
  - 8月20日(金) 〃
  - 9月1日(木) 午後3時
- 以後月1回実施

●ところ 皆楽荘

問合せ 市保健課 ☎52-5836



比礼埋立処分地前  
晩秋まで順番に13種類の花が咲く

花いっぱい活動  
橋尾市の

### 道沿いを花いっぱい 荷頃メルヘンロードの会

6月上旬、荷頃メルヘンロードの会が、国道351号バイパスの平成大橋・本津川間と北荷頃の入口3か所に、サルビアなど約900本の花の苗を植えました。

最近かわいい花をつけ始めたので、通勤の際などに通ったら交通に注意しながらご覧ください。心を和ませてくれます。



### 来年にむけ、花の栽培テスト 守門の里

40,000本の花の苗を出荷し終わった守門の里では、来年街角を飾る新たな花の苗のテストを始めました。

今やっているのは、紫の花のトレニアと実をつぶすと白い粉がでるオンロイバナ。どちらも暑さに強い夏から秋まで咲く花です。来年の“花いっぱい”はさらにバリエーションがふくらみそうです。



ありがとうございました“緑の羽根募金”

今年お寄せいただいた合計は、911,926円になりました。このお金は、学校、社会福祉施設などの緑化、森林の保護、造成に活用させていただきます。



### 野鳥の森を守ろう

緑の少年団团长 西片沙織さん  
(上塩小学校6年)



私たち「かみしお緑の少年団」は、去年結成された橋尾市ではただ1つの少年団です。もう1年近く前ですが、長岡市の東山ファミリーランドで、他校との交流会があり、そこで鳥の巣箱を作りました。

最近、森林が破壊されていると、ニュースや新聞で見かけます。森林が破壊されると鳥が住めなくなってしまいます。

また、森林は雨水を貯めて洪水を防ぐ役割もしているそうです。必要のない森林破壊は、しないほうがいいと思います。

私たちがした巣箱作りはちっぽけなことかも知れませんが、しかし、みんなが注意して、鳥が住める豊かな自然を守っていかなければなりません。

### 中越地方 植樹祭 6月2日

in道院



ゆたかな緑は、私たちの命の源である水と空気を提供するほか、さまざまな面で暮らしを支えてくれます。この大切な緑を育てようと、かみしお緑の少年団(上塩小)をはじめ300人のみなさんに参加いただき、中越地方植樹祭を開催しました。

守門山を大きく望む広場で開かれた式典では、これまで緑化推進に貢献された方々の表彰、緑化宣言が行われたあと、参加者全員によってブナの苗1,000本が植えられました。



### ひっこし一之貝 若葉保育所

一之貝の若葉保育所が、改装された旧区事務所跡に引っ越しました。子供たちには「明るくなった」「ボール遊びができる」「1人ひとり机とイスがあるよ」「トイレが水洗!」と大好評。遊びがグリーンとワイドになりました。



### 着工しました ハイッひがし2号棟

今年3月完成した、金沢市営住宅ハイッひがしにつづき、このたび「ハイッひがし2号棟」の建設工事を始めました。この着工にあたり6月14日金沢の建設予定地で、起工式が行われました。

1号棟南側に建設される2号棟は、すでに入居済みの1号棟とはほぼ同様の居住性を重視した間取りで、高床式鉄筋コンクリート造3階建て18世帯用で、来年3月に完成する予定です。



### ふるさと交流会館起工式

6月17日新堀の旧区事務所跡で、「ふるさと交流会館」の起工式が行われました。

ここに建設される施設は、今後予定されている「ふるさと交流広場」(7.3)とともに、市民の憩いの場と、都市住民との地域間交流をはかることを目的とした施設です。守門、道院、刈谷田川などを核とした自然とふれあうエリアのベースとして、完成後の活用が期待されます。



マテリアルコレクション・東京 6/10  
 コレクション講評研究会 6/17  
 コレクション地元展示会 6/18-19

ファッションのまちだから  
 テーマは  
**あわせ味**

ファッション素材が新合繊からレーヨン、さらに天然素材へと大きく変わってきています。  
 栃尾織物組合では、94年に向けての素材展トチオマテリアルコレクション'94を、東京・日本橋のホテルで開催しました。  
 また6月17日、現在業界で活躍中の3人を講師に迎え、東京展示会の出品素材の講評研究会を行いました。昨年から天然素材や新素材テンセル（パルプ再生繊維）が話題を呼ぶなかで、今後複合技術を得意とする栃尾産地の活躍が期待されます。



▲講評研究会  
 地元での公開には多くの市民が訪れました

語りあう家庭の悩み 家庭問題講演会 6/

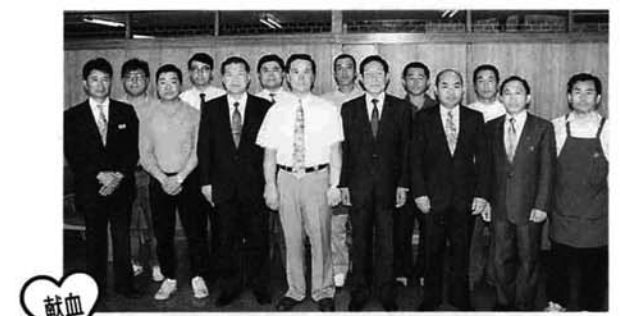
子供の問題、夫婦の問題、嫁姑。時代は変わっても家庭問題のテーマは変わりません。  
 明るい社会づくり栃尾支部では、「子供に心あがりますか」をテーマに講演会と話し合いを開催しました。講師自身の体験談に心がほぐれ、お互いの本音で話す有意義な会になりました。次回は9月12日です。  
 また、同会の呼びかけで6月13日早朝、中央公園で清掃奉仕が行われました。



▼中央公園でクリーン作戦

ふるさと  
**川ぞいの新しい道 手づくり郷土賞受賞**

昨年12月開通した、西谷川沿いの新都市計画道路が、今年度の建設省主催「手づくり故郷賞」を受賞しました。  
 この賞は、地域の歴史や文化、特性に根ざした道や公園などの社会資本づくりを奨励し、魅力ある地域づくりを支援する目的で、昭和61年に始められたものです。  
 今回は、てまりやゆかりの短歌、民話のパネル、周囲にマッチした歩道空間や、市民の手による花の植栽が評価されました。



やさしさをありがとう

次の献血功労者に、日本赤十字社有効章を贈りました。ご協力ありがとうございました。

- 150回（銀色功労楯） 岩崎 良助 金沢 陶山 努 赤谷 ● 30回（銀色有功章） 蕪沢 正敏 東が丘
  - 100回（銀色功労楯） 大橋 厚夫 平 林 直次 原町 福王寺 孝 旭町 大崎 清作 北荷頃 笠井 隆 山田町 永井 好成 泉
  - 50回（金色有功章） 林 忠正 旭町 葛綿 清 大野原 米井 信夫 山田町 大港 掩二 表町 関根 利栄 下樫出 内田 浩之 新柴町
- （敬称略）

**白寿** おめでとうございます

栃尾市最長寿 大崎リサさん 大野町

6月8日、大野町にお住まいの大崎リサさんが99回目の誕生日を迎えました。当日の朝、市長がお祝いに訪れ、記念品を贈りました。  
 若いころは体が弱かったという大崎さん、食べ物では野菜や山菜が大好きです。そして、食事は朝は8時、昼12時、夜6時と毎日規則正しく、いつものんびり暮らしているそうです。  
 規則正しく、ストレスなし。これが長寿の秘訣かも知れません。



魅了<sup>ff</sup> 設立記念コンサート 5/30

音楽協会  
 地元特別編成の音楽協会交響楽団が、500人の聴衆を集め3人のプロの演奏家と共演しました。

まちの話題



佐野央子さん 大手高1 旭町

コントラバスを始めて4年目ですが、初めてプロといっしょに演奏しました。すごく緊張しましたが、それ以上に感激しました。プロの方たちの演奏はすごいですね、これが本物の音であり歌声なんだと思いました。もしも機会があったら、自分をもっとグレードアップして、またこんなステージで演奏してみたいですね。



JCAIDSシンポジウム 6/13

栃尾青年会議所では、難病エイズをテーマにシンポジウムを開催しました。パネルディスカッションでは、母親の立場から「家庭では教えるのが難しいので子供には学校で」。また、他のパネラーから「誤解の多いこの病気をアニメなどで分かりやすく説明を」「感染者のケア、社会での共存に重点を」「感染経路や社会の偏見を考えると、道徳感、倫理感を育てることが先決」などの意見が述べられ、長岡日赤武田元副院長からエイズについての講演が行われました。何事も正しい知識が、対処の始まりです。



火点 前方の赤旗！ 消防演習 6/

私たちの安全を守ってくれる市内の消防団541人が参加して、消防演習が開かれました。  
 機敏な行動が頼もしいポンプ操法競技会は、刈谷田中学の駐車場で朝7時から。今年度の優勝は、第3分団（下塩谷地区）の代表チーム。栃尾市代表として8月8日田上町で開かれる新潟県大会に出場します。  
 この後行われた式典では、日ごろの成果を披露する訓練演技や、かわいい幼年消防クラブ（保育園児）によるマステゲームが行われました。

13ページ 「ハローメルルです」の訳文

- なぜ、私たちは日本に来るのでしょうか？  
 （なぜならば）私たちは日本の文化などが好きだからです。
- なぜ、私たちはもう一年とどまるのでしょうか？  
 （なぜならば）私たちは日本で暮らすことが好きだからです。

# 田だまり

空気がいい、水がおいしい  
何といても人柄がいい

随草舎 堂主  
萩原茂示 さん  
上来伝



今度、カミさんと東京の東久留米から上来伝へ越してきた新住民です。一昨年東大の研究所を定年退職し、以前から考えていた田舎での生活を始めました。たまたま友人に、奥さんの実家がある上来伝はどうかと誘われ、東京から時間的に近いのでこちらにきました。まだ、仕事の片がつかないので、当面はここと東京と半々の生活です。

ここは本当に空気と水がおいしいですね。そして、みなさん親切でいい人ばかりです。知らない人でもいつもあいさつしてくれます。先日、小学校の方へ散歩に行ったら、プールにいた子供たちみんなが、元気にあいさつしてくれました。また、家のまわりで片付けなどをしていて、通る人は立ち止まって声をかけてくれて、いろいろな生活の知恵をアドバイスしてくれます。先日も、竹が雪で倒れないように簡単に成長を止める方法を教わりました。

上来伝の人たちは、良く働きます。でもあくせくしていません。カミさんは「都会と違って競争社会じゃない。お米や野菜など、最低限生きるための食糧は自給している。そんな生活条件が、人をおおらかにしているのでは」と言います。

ここで好きなことをやって暮らしたいですね。お芝居、文学、スケッチ、焼き物、炭焼き、…たくさんあります。でも、当分は、家の片付けでしょうか。

ここではみなさん屋号を持っているのでわが家も友人に付けてもらいました。荘園名(屋敷)は去来苑、堂号(家)は随草舎です。



●新潟県知事賞  
**緑化功労者(市内関係者)**  
嶋 兵七  
栃 堀

この人に  
はなまる  
(敬称略)

●公衆衛生功労者を表彰  
●母子保健事業に貢献  
●新井子  
●大橋タイ  
●藤井スマイ  
●食生活改善事業に貢献  
●稲田千代  
●公衆衛生事業に貢献

北荷頂 栄町 大町 檜原

●中越地方植樹祭実行委員会長賞  
川田 仁一郎 平中野侯  
酒井 正雄 九川

新潟県食生活改善推進  
委員協議会表賞

磯部いみ 森上

●中部日本少年柔道大会  
(2府10県)

3位 栃尾柔道倶楽部  
大将 今井 寛 栃尾南小6  
副堅 那須 和好 栃尾南小6  
中鋒 菲沢 秀峰 栃尾南小6  
次鋒 勝沼 秀人 栃尾南小6

●大塚 正昭 山葵谷  
●吹谷老人クラブ 吹谷  
●山葵谷小規模水道組合 山葵谷  
●わさび小規模水道組合 山葵谷  
●献血功労者 中村 正 上樫出  
●献血功労者 島 敏博 下来伝  
●献血功労者 橋本市農業協同組合 栄町  
●献血功労者 栃東海鉄工所 小貫  
●献血功労者 栃多田組 平

●団体 一般男子  
●優勝 栃尾卓友会  
●個人 中学3年女子  
●優勝 金井 響子 秋葉中3

新潟県スポーツフェスティバル  
中越大会  
●グラウンドゴルフ(ブロック別)  
A優勝 グリーンニュートラル

●個人 中学生女子の部  
●優勝 佐藤 紘子 秋葉中3

春季市民卓球大会  
●優勝 一般男子  
●優勝 栃尾卓友会  
●個人 中学3年女子  
●優勝 金井 響子 秋葉中3

新潟県スポーツフェスティバル  
中越大会  
●グラウンドゴルフ(ブロック別)  
A優勝 グリーンニュートラル

●小太刀小学生高学年の部  
●優勝 西川 浩希 東谷小4  
●長剣小学生低学年の部  
●優勝 武土俣千春 東谷小3  
●長剣小学生高学年の部  
●優勝 阿部 徹 東谷小4  
●小太刀40歳以上の部  
●優勝 伊佐 三男 東町

●男子シングルスBクラス  
●優勝 諏佐 安雄 上の原町

近郷バドミントン大会  
●優勝 上の原レインボー  
●優勝 原町チーム  
●優勝 諏佐 安雄 上の原町



傍聴に訪れた上樫出寿大学のみなさん

これらの改正は、県の医療費助成事業の改正によるものです。現在の制度では、被用者保険(社会保険)加入者は、医療機関の窓口

ひとり親家庭等の医療費助成に  
関連する条例の一部改正  
重度心身障害者医療費助成に  
する条例の一部改正  
老人医療費助成に関する条例の  
一部改正  
乳児の医療費助成に関する条例  
の一部改正

平成五年度会計  
補正予算について  
一般会計、下水道事業特別会計、工業団地造成事業特別会計、水道事業会計、ガス事業会計の予算補正をしました。

## 請願・陳情

採択されたもの  
▽義務教育費国庫負担制度の現行制度の維持に関する陳情(新潟県教職員組合長岡支部執行委員長牧定紀他二名)

## 市議会議員

### 十年表彰

本会議初日、市議会議員の嶋田進氏、高橋栄作氏、八木漸氏、星野秀夫氏、故関根宏氏に全国市議会議長会、北信越市議会議長会、栃尾市から表彰状が渡されました。十年の永きにわたる市議会活動が認められたものです。



荒木幸男 氏

## 監査委員の選任

市議会で選任されていた平林与一郎監査委員辞任にともない、新たに荒木幸男氏が選任されました。

## 市議会のうごき 6月定例会

六月定例会が、三日から十五日まで開催されました。ひとり親家庭、重度心身障害者、老人、乳児の医療費助成に関する条例などが審議され、全議案を可決しました。また、市監査委員に荒木幸男氏を選任しました。

ひより親家庭等の医療費助成に  
関連する条例の一部改正

重度心身障害者医療費助成に  
する条例の一部改正

老人医療費助成に関する条例の  
一部改正

乳児の医療費助成に関する条例  
の一部改正

でいったん自己負担相当額を支払ってから領収書を市に提出して、医療費の還付を受けていますが、八月から国民健康保険と同様窓口での支払いが不要になります。

また、重度心身障害者医療費助成では、身障者手帳一・二級、療育手帳Aの所持者が対象でしたが、身障者手帳三級所持者まで対象が拡大されます。

▽坂本弁護士一家行方不明事件に関する陳情(新潟県弁護士会会長藤巻元雄)

議員発議による次の意見書を採択し、関係省庁に提出

○義務教育費国庫負担制度の堅持に関する意見書

○坂本弁護士一家等の行方不明事件の早期解決を求める意見書

特別委員会を設置しました

拠点都市地域整備促進特別委員会  
拠点都市地域の整備促進を図るために、調査研究を行います。

## 議会人事が決まりました

区分	氏名	選挙(選任)年月日
議長	大塚 一夫	五・六・一五選挙
副議長	多田 進吾	五・六・一五選挙
委員長	五・六・一五選任	
副委員長		
総務文教	○榊 克男 ○八木 漸 ○荒木 幸男	○外山 敬英 ○波谷 一二 ○小林 幸一
建設農林	○小林 忠夫 ○西川 洋吉	○星野 秀夫 ○平林 豊作
社会経済	○嶋田 進 ○酒井 猶一	○諸橋 虎雄 ○林 欣治
議会運営	○酒井 猶一 ○小林 幸一	○林 欣治 ○荒木 幸男
議会選任監査委員	荒木 幸男	平林 豊作
新潟県中越福祉事務組合議会の議員	坂井 重義	五・六・一五選挙
栃尾市農業委員会選任委員	西川 洋吉 平林 与一郎	五・六・一五推薦

健康ちえつく 痴ほう②

# 痴ほうにならないうために

40すぎたひ

「ボケ(痴ほう)にだけはなりたくない。そのためには、どうしたらいいのか」と、しばしばたずねられます。

これを！というような決定的な対策はないようですが、早い年代から心がけておくことで、予防もかなり可能といわれるいくつかを紹介しましょう。

## (1) 痴ほうをひきおこす

### 病気の予防

脳卒中になった後や、動脈硬化が進んで痴ほう症になることがあります。この予防には、原因となる高血圧症、糖尿病などにならないことが重要です。日ごろから、塩分をひかえたバランスのよい食生活をしたり、毎年健診を受けて早期発見につとめることを心がけてください。

## (2) 日常生活に

### 運動を

全身運動は脳の血流を増し、脳の働きを活発にして、血管を



若く保つ効果があります。誰でもできる全身運動は、まず歩くこと。一日一万歩を目標に、がんばってみてください。

## (3) 毎日をいきいきと

気分が落ちこむと気力で低下し、すべての面で意欲がなくなり、頭の回転もにぶります。このような状態が長く続くと痴ほうになることがあります。気持ちに張りがある、生き生きできる趣味やボランティアを

やったり、いくつになっても家庭の中に、自分でできる役割を持ちましょう。

## (4) 知的能力をみがく

体力は年齢とともに衰えていきますが、知力はみがければみがかくほど高まっていきます。ポニヤリとテレビを見て時間を過ごすより、読書をしたり、今はやりの自分史を書くなど、知的能力をみがくことが大切です。新しいことに大いに挑戦してみましよう。

## (5) 人との関係を大切に

まず家族とのだんらんを大切に。生の大いなる部分として、身近な老人クラブやサークル、スポーツ教室などに参加しましょう。

※ 社会的、明朗、積極的、行動的、開放的な性格の人には、痴ほう者は少ないという調査結果があります。友人・知人とともに、学習、社会奉仕などを継続的にやってみましよう。

「定年になったら考えよう」ではなく、四十代に入ったら今までの生活を振り返り、痴ほうにならない生き生きした老後がおくれるように、努力したいものです。市保健婦だより

# 仲間のふるさと語りあい

半蔵金同郷会

39

ファッション、文化、ビジネス、遊び、あらゆる最先端の情報が交差し移り変わっていく都会。目まぐるしい都会の生活で、ふと一息ついた時思い浮かぶのは、生まれ育った野山、子犬のように遊んだ友達、やさしい家族、ゆったりと時が流れるふるさとのことかもしれません。



事務局 石丸制司さん 東京都足立区

ふるさととは西谷川の最上流、山に囲まれたのどかな集落です。一昨年、その雪国の山間のむらむらとふるさとと呼ぶ者たちで、半蔵金同郷会をつくりました。隣の集落田代は、多いところでも四十戸ほどなのに、首都圏在住の出身者が七十人ほどで「田代会」をにぎやかにやっていることに刺激されて始めました。現在会員は、都内や東京近郊に住む四十歳以上の半蔵金出身者約七十人。まだ始めたばかりなので、活動は年一回の懇親会だけです。みんな楽しみにして来てくれます。

集まると、飲むほどに酔うほどにふるさとの話で盛り上がり。対面でも、屋号を聞けば家の位置や家族が分かれます。同じ風土で育った気安さで、すぐ家族のように打ち解けます。暗くなるまで駆けめぐった田畑や野山、男も女も裸で遊んだ西谷川、大杉のある鎮守様お祭り、盆踊り、懐かしい草相撲、のこぎり山からの眺望、親に連

# Hello Merrill メリルです



How are you? お元気ですか

私はJET計画のメンバーです。私たちはこの計画に1年間参加しますが、3年まで延長することができます。1992年から93年にかけて3,000人のメンバーが、この計画で日本のいたる所にやってきました。

契約を更新した先生たちが6月に神戸で出会いました。今年、私たちの中で1,800人が更新し、7月には2,000人の新しい先生が来ます。オーストラリア、アメリカ、イギリス、カナダ、ニュージーランド、フランス、ドイツ、そして韓国からもやってきました。

- Why do we come to Japan? Because we like Japanese culture etc.
- Why do we stay for more than one year? Because we like living in Japan. (訳文9ページ)

今月は《Do you like ...?》あなたは……が好きですか?と答え方、さらに理由を聞く《Why?》なぜ?とその場合の答え方《Because ...》なぜならば……だから、を覚えましょう。

- Q: Do you like Tochio? あなたは栃尾が好きですか?  
 Fウー ライク トチオ
- A: Yes I do. はい好きです。 Q: Why? なぜ?  
 イス アイ ドゥ ホワイ
- A: Because the people are friendly and kind. なぜならば人々が好意的で親切だからです。  
 ビコズ サ ビブル アー フレンドリ
- and kind. エンド カインド
- Q: Do you like "tsuyu" rainy season? あなたは雨の多い時期梅雨は好きですか?  
 フウ ユー ライク ツユ レイニ シーズン
- A: No I don't. いいえ嫌いです。 Q: Why? なぜ?  
 ノー アイ ドント ホワイ
- A: Because it is very hot and humid. なぜなら大変暑いからです。  
 ビコズ イツク イヴェリ ホット エンド ヒューミッドク

私は、もう1年栃尾にいる予定です。よろしくお願います。 See you later.(またお会いしましょう)

## 「愛の血液助け合い」月間 Give Blood Save Life

## ふれ愛 わけ愛 たすけ愛

現在、すべての血液製剤を、国内でまかなうことが求められています。輸血用の製剤、血友病の患者さんになくはない血液凝固因子製剤については、ほぼ自給できるようになりました。しかし、他の血漿分画製剤については、外国からの輸入に大きく依存しています。

昨年度市内では、目標献血者数をほぼ達成する1,327人の方から献血していただきました。しかし、献血量は400ml献血、成分献血が目標におよばず、89%でした。新潟県内では、春から秋にかけては県内での需要とほぼ同じ献血量がありますが、冬は絶対的に不足します。これからも一層のご協力をお願いします。

### 献血=ボランティア & 健康チェック

献血後、総蛋白やコレステロールなど血液の生化学的検査結果の数値が通知されます。これを記録していると自分の健康状態を知る目安になります。健康チェックに、季節に一回の献血をおすすめします。



# 文化

## 栃尾語

### 探訪

15

## 方言の真骨頂

### 簡略語

「ああ、いいニがしゅー！」  
香水のびんを鼻につけて母が言いました。ニ？ あっ、においのことか。なんて省略したことばなんだろう。

「またまたテレビで、いなかっぺいさんの『青森弁』についての小咄を聞いていたら、やっぱりあるんですね。『どき』とか『ゆき』と言えば、もうそれでちゃんと通じあうんだそうです。（どこへ行くの？ お風呂へ）」

おもしろいのでみんなで探してみました。  
「セが切れるー息がきれる」鉛筆を「いっぽ、にほー一本

二本」などは、まだまだ分かる方かもしれません。  
「ヨのんな、わからんこて」となると、ほとんどの人が分かりません。他の人にはわからない」ということなんです。他に

ツネちゃんを「ツネちゃ」「かゆいを「かい」あぐらあしを「あぐし」などいろいろありました。

何で生まれたのだろうと、みんな考えてみました。  
①寒い日や雪の日は、口を動かすのがおっくうなので、ことばを短くしたり抑揚をなくし

たりして楽にした。  
②仲間意識を高めた。  
③文語をそのまま用いた。  
④あん隊ーあの連中など、いろいろ理由があげられました。

いずれにせよ、方言は住環境や日常生活の代弁者なのです。ことばというのは不思議な生き物です。時には短く簡略化しても、逆にそれが親近感・一体感を生み出し、共同体社会のきづなをつくり出してきたのですから。その意味で、簡略語こそその地方独特の色彩を持つ、方言の真骨頂といえるのではないのでしょうか。

栃尾高校郷土研究部



お知らせページ  
今月の税金  
納期8月2日  
▶固定資産税  
▶国民健康保険税

献血  
7月14日(水)  
10:00~12:30  
13:30~15:30  
市民会館

## 8/1から……医療費助成方法が変わります

県単独の医療費助成である県老(満六十五歳以上の寝たきり老人、ひとり暮らし老人)、県障(重度心身障害者)、県親(ひとり親家庭)、県乳(乳児)の助成方法が八月一日から変更になります。

政府管掌健康保険などの被用者保険に加入している受給者は、これまで、医療機関窓口で医療費を支払った後、市から償還払いを受けていましたが、制度改正により、法に定める一部負担金(通院月千円、入院一日七百元)以外の医療費を支払わなくてもよくなります。

46、市保健課 52-5836

## 8/1から……県障対象範囲が拡大されます

重度心身障害者医療費助成制度は、身体障害者手帳一・二級および療育手帳「A」所持者を対象にしていましたが、八月一日からは、新たに身体障害者手帳三級所持者も助成対象になります。該当される

人は、七月三十日までに福祉事務所ですて手続きをして下さい。  
持ち物 印鑑、健康保険証、身体障害者手帳または療育手帳  
問合せ 市福祉事務所 52-5846

## 農地の利用状況調査

市農業委員会は、農家基本台帳を整備するため、毎年8月1日現在での農家の農地利用状況調査を実施しています。今年も、後日区長さんか農家組合長さんを経由して調査書を配布しますので記入して提出してください。

自作地をはじめ小作地、貸し付け地、休耕地など自分の農地の現状がどうなっているか事前に調べていただき、正しく調査書に記入されるようお願いいたします。

今回の調査に記入不用の土地  
○農地法および利用増進法に基づき許可等を受けた農地の所有権移転、貸し借り、合意解約など。  
※これらの土地については農業委員会事務局で台帳整理済みです。  
調査書の提出日 8月6日(金)まで  
に、区長さんか農家組合長さんに提出してください。  
問合せ 市農業委員会事務局 52-2151 内線242

## 栃尾の自然をたずねて ④



ルーツははるかヨーロッパ

### 「モンシロチョウの話」

吉水から菅畑に向かって車を走らせていました。するとひらりと舞うように飛んでいる白いチョウがいました。モンシロチョウのようです。

モンシロチョウは、春から秋まで、市内のいたるところで見ることが出来ます。

モンシロチョウは、私たちにとても身近なチョウといえるのではないのでしょうか。

では、「モンシロチョウについて知っていることは？」と聞かれたらどう答えますか。「昆虫・卵・アオムシ・さなぎ・キヤベツ・みつ……」でしょうか。身近すぎていまいちという感じもあるのではないのでしょうか。

そこで、モンシロチョウについてちょっと調べてみました。

○大陸……わが国には、植物鮮半島を経てやってきたよう



さなぎ①とめけら②

梅雨の合間のひととき、野原に出てみませんか。紫外線に見える世界からこちらを見ているモンシロチョウにきつと出会うことができるでしょう。

文・写真 池田清治  
市教育センター

## 寄附御礼

次のおり市に寄附をいただきました。ありがとうございました。

- ▼栃尾市文化協会…美術館建設資金として一万七千四百円いただきました。
- ▼五十嵐清さん…社会福祉費寄附金として二万円いただきました。
- ▼佐藤定男さん…社会福祉費寄附金として五万円いただきました。
- ▼椎谷金兵衛さん…社会福祉費寄附金として二十万円いただきました。

## 各種相談

相談は無料です お気軽にどうぞ

- 行政相談 ○7月26日(月)午前10時~午後3時
- 市役所別館会議室(2階)
- 国民年金相談 ○7月26日(月)午前8時30分~午後5時
- 市民課国民年金係(2階)
- 家庭児童相談 ○月曜日~金曜日、午前9時~午後4時30分
- 家庭児童相談室(市役所別館)
- 心配ごと相談 ○毎週水曜日午前10時~午後3時
- 社会福祉協議会(表町)
- 青少年問題相談 ○月曜日~金曜日、午前9時~午後4時
- 文化センター相談室

## '93 栃尾市民音楽祭

### 「メサイア」合唱団募集

発表 栃尾市民音楽祭での合同演奏  
11月21日(日)午後 女声40人

練習 7月23日(金)~11月19日(金)原則として毎週金曜日午後7時30分~9時30分 東小学校  
発会式 7月20日(火) 午後7時30分から9時30分 文化センター  
学習室 楽譜及び参加費を持参  
参加費 一人千円 楽譜は千七百円で頒布  
申込み 7月15日(木)まで公民館メサイヤ担当係 52-2020



### 新刊の書棚から

市公民館図書室

詩集「しづく」「ひがしんこ」  
「おぼっこ めめよし じよんのびの里」



市内軽井沢出身で、現在神奈川県平塚市で作詩活動を続ける勝野カズイさんから寄贈をうけました。生まれ育った故郷の自然の豊かさ、かつての農村の苦しみと楽しみ、そして上京、結婚……。変わらない家族・故郷への思慕。作者の四十年の蓄積をまとめた「しづく」。故郷を離れて三十余年、今は幻となった故郷の風物詩を、記憶の糸をたぐりながら方言でつづった「ひがしんこ」と「おぼっこ めめよし じよんのびの里」。詩をとおして懐かしい情景が浮かんできます。ぜひ、一読を。

勝野 カズイ

### 「おやしオロオロ 子はスクスク」



日々の忙しさに追われるうち、大切なものをなくしてしまうのではないだろうか。それを、子供たちはいつも語りかけているのではないだろうか。でも、忙しすぎる大人たちには届かない。私たちは静かに耳を澄ますしかない。絵本作家梅田俊作の子育て奮戦記。

梅田俊作著 文溪堂

### 新刊紹介

- 〈文学・小説〉  
当世やまごころ／山川静夫 上手な年のとり方とられ方／十返千鶴子 作句のチャンス／鍵和田柚子
- 〈生活・実用〉  
性のすばらしさ／ジャック&パーバラウィルキー 突然死／佐藤邦友 茶道具に親しむ／細川護貞監修
- 〈児童書〉  
生活科いきいき体験シリーズ 社会のしくみとルールシリーズ 生きているわたし・体と心シリーズ

図書室利用案内  
開館日 月曜・祝日を除く毎日  
午前10:00～午後5:00

図書室 夏休み開館(7/25~8/31)平日9:00~18:00

### みなさんの絵

### イラスト募集中

市広報係へ



佐藤美津子さん 入塩川

### はかりの定期検査

取り引き用や証明書に使用するはかりは、計量法で定期検査が義務づけられています。今年検査の対象地域は、下の表のとおりです。  
会場 市役所裏の車庫  
検査手数料 一台 180円～1,150円 はかりの種類により当日会場で納入してください。  
問合せ 市商工観光課 ☎52-5827へ

#### はかり定期検査日程表

実施期日	受付時間	検査実施の地区
7月26日(月)	10:00~11:30	新栄町、栄町、山田町、新町、大町
	13:00~15:00	表町、大野町、谷内1
7月27日(火)	10:00~11:30	谷内2、滝の下町、上の原町、旭町
	13:00~15:00	仲子町、東町、本町、金町、小貫
7月28日(水)	10:00~11:30	金沢、原町、巻洲、平、東が丘、天下島、楡原
	13:00~15:00	下塩谷地区
7月29日(木)	10:00~11:30	上塩谷地区
	13:00~15:00	東谷地区、入東谷地区
7月30日(金)	10:00~11:30	荷頃地区、西谷地区
	13:00~15:00	中野俣地区、半蔵金地区

### 停電

7月16日(金)

午前 午前  
4:00~7:00

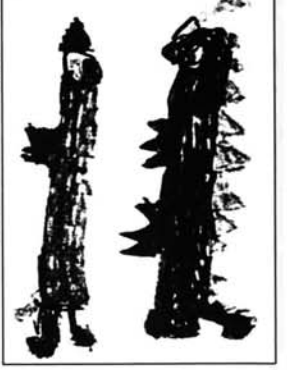
表町の一部

土・日曜9:00~17:00…臨時閲覧室を設けます

### 絵のひろば



那須恵梨香ちゃん 5歳 天下島



小林健悟くん 6歳 谷内1



吉田貴弘くん 4歳 金町



ペンネーム(HOPE)

### 杜々の森 ナイトウォーク

満天の星空のもと、杜々の森までの28キロにチャレンジし、快い汗を流してみませんか。お友達と、あるいはご家族でご参加ください。とき 7月31日(土) 雨天決行  
午後8時30分~9時文化センター1前で受付・9時15分スタート・翌1日午前4時解散予定  
対象 チャレンジ精神のある人 百人(小学生以下の方は保護者同伴) 定員になりしだい締切  
持ち物 雨具・懐中電灯・水筒・タオル・その他必要なもの  
参加費 五百円  
申込み 7月6日(火)から26日(月)までに参加費を添えて市公民館 ☎52-2020へ

### 海上保安大学校 海上保安学校学生募集

受付期間 8月20日から9月2日(大学校9月2日から9月14日)  
採用予定数 海洋科学課程約15人、情報システム課程約50人、船舶運航システム課程約85人、大学校学生約50人  
受験資格 昭和45年4月2日(大)学校学生は、昭和48年4月2日(以降に生まれた人で高卒以上)日、大学校学生:11月6・7日試験地 1次試験 新潟市他身分 国家公務員  
問合せ 千九五〇新潟市万代2-1 2-1第九管区海上保安本部総務部人事課 ☎025-244-4151へ

### 美の祭典

文化協会会員の技術の向上と広く市民から鑑賞していただき芸術文化意識の高揚を図るために実施します。会員の力作を、どうぞご覧ください。  
とき 7月17日(土)午後0時30分から19日(月)午後4時まで  
ところ 市民会館2階小ホール  
展示作品 書・洋画・日本画・写真・生花・盆栽・愛石・てまりなど  
主催 栃尾市文化協会、市公民館

### ニジマス つかみどり大会

とき 7月25日(日) 小雨決行  
ところ 栃堀地内(刈谷田川守門橋下流)  
対象 小学生(低学年保護者同伴)  
日程 午前9時受付開始(現地)、10時10分開演、12時終了  
参加費 五百円  
申込み 7月24日(土)までに栃尾見附各市内協力釣具店に参加費を添えて  
問合せ 刈谷田川漁協事務局 ☎52-3808へ

### 導入・整備は、お済みですか 育児休業制度

一歳未満の子を育てる雇用労働者は、育児休業することや、事業所が設ける勤務時間の短縮などの適用を受けることができます。(規模30人以下の事業所は、平成7年3月まで法律の義務適用が猶予されます。)なお、事業主は、育児休業の実施にともない次の奨励金を申請することができます。  
●育児休業者職場復帰プログラム  
実施奨励金:休業者に対し一定の教育訓練を実施した場合。  
●特定中小企業事業主育児休業奨励金:規模30人以下の企業が適用猶予期間中に制度を実施し、利用者が出た場合。  
問合せ 新潟婦人青少年室 ☎02-5126610047へ

給付金制度があります。問合せ 新潟婦人青少年室 ☎02-5126610047へ

### 「トレーニングルーム」利用者講習会

7月19日(月)PM 7:30~9:30

- ▶参加費 1,300円
- ▶申込み 7/16(金)午前中に参加費を添えて総合体育館へ



### 福祉活動に マイクロバス利用を

市社会福祉協議会では、広く福祉活動にご利用いただくため、マイクロバスを配置しました。老人クラブの市内施設めぐりを始め、各種福祉団体などのグループ活動にご利用ください。  
利用申込み・問合せ 市社会福祉協議会 ☎52-5895へ

7月18日予定されていたミニバイク講習会は、7月25日(日)に変更になりました

# おしらせ版 7,18

平成5年

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市総務課 ☎(0258) 52-5815

積極健康・あ・ら・か・る・と.....問合せ・総合体育館.....☎52-5571.....

## 少年少女 栃尾市探検隊

市内の河川や山道を探検し、見聞を広めましょう。  
とき 8月5日(木)、12日(木)、19日(木)の3回シリーズ。午後1時総合体育館前集合、4時解散  
探検場所 刈谷田川・西谷川  
調査項目 水質、川のながれ、水生昆虫、川原の植物、水辺の昆虫など(内容を変更する場合があります)  
対象 4年生以上小学生20人  
参加費 四百円(保険料)  
申込み 8月3日(火)までに参加費を添えて

## いい汗かこう ニュースポーツ教室

誰でもできるニュースポーツで、運動不足を解消しませんか?  
とき 8月6日(金)から11月まで第1・3金曜日(11月は、火曜日)の7回、午後7時30分〜9時30分  
ところ 市総合体育館競技場  
対象 市内在住または勤務している人30人  
種目 ソフトバレーボール他  
参加費 千三百円(保険料など)申込み 8月3日(火)までに参加費を添えて

## 地目変更・分筆登記を

市は宅地等について、地方税法に基づく現況調査を市内全域で行っていますが、調査を終了した地区において次のような事例があります。このままでは固定資産税がこれまでの数倍になるおそれがありますので、適正な登記をされるようお願いいたします。  
① 二〇アールの田の一部に作業所を建築した場合、二〇アール全部を宅地として現況課税するため、評価額が千二百四十万円、税額で十八万円も増加することになります。  
作業所の敷地部分を分筆し、地目変更の登記を行ってください。なお、この場合の登記には、農地法による農地転用の許可が必要となります。  
② 家屋を取り壊したまま地目変更しない  
住宅がないため非住宅用地となり、住宅用地の特例措置等が受けられず、課税標準額で八十六万円、税額で一万三千円ほど増加します。  
しかし、これを山林に地目変更すると逆に税額で九千円少なくなります。  
はやめに地目変更の登記を行ってください。

## 若さと情熱にあふれた 警察官募集

新潟県警察では、来年4月採用の男子警察官と婦人警察官を募集しています。あなたの若さと情熱を、社会のために発揮してください。  
受験資格 昭和41年4月2日から昭和51年4月1日までに生まれた高等学校卒業程度の学力を有する人。(大学卒、大学卒業見込みの人を除く)  
受付期間 8月20日(金)まで  
第一次試験 9月19日(日) 新潟市、長岡市、上越市  
採用予定人員 ●男子警察官12名 程度 ●婦人警察官5名程度  
問合せ 栃尾警察署 ☎52-2123 かお近くの駐在所へ

## 市民プール開放

7月27日〜8月26日(無料)  
午前10時〜午後5時まで

とき 8月1日(日)  
スタート アウト・イン共午前7時30分  
ところ 新潟スプリングス・三条コース  
●競技方法 18ホールストロークプレー(新ベリア方式)  
参加費 四千元  
申込み・問合せ 栃尾市役所内ゴルフクラブ事務局 ☎52-2151

## 夢のあるまちを猫いでください 作画コンクール

県では、まちづくり月間の一環として「作画コンクール」を実施しています。  
応募資格 県内小中学生  
テーマ こんなまちに住みたい  
規格 寸法は、四つ切り、用具は、自由。作品の裏右肩に、氏名、性別、学校名、学年、学校の住所・電話番号、担当の先生の氏名、題名を記入した紙を添付  
問合せ・応募 9月17日(必着) 県土木部都市計画課都市政策係 ☎九五〇新潟市新光町4-1-1 ☎025-285-5511

## 浄化槽管理士国家試験 浄化槽技術研究会

○浄化槽管理士国家試験  
試験日 10月17日(日)  
会場 東京都他4都市  
○全国浄化槽技術研究会  
とき 9月28日(火)、29日(水)  
ところ 神戸市(神戸国際会館)  
問合せ 市環境衛生課 ☎53-2477



## 重点 シートベルトの着用の徹底

飲酒、過労、暴走運転の追放

## 第33回 少年少女球技大会



今年も夏の恒例少年少女球技大会を開催します。参加予定のみなさん、がんばってください。  
とき 8月14日(土)  
受付 8:00〜8:30 開会式 8:30〜9:00 開始 9:30  
種目・ところ  
小学生女子 ミニバスケット 市総合体育館・東小体育館  
小学生男子 軟式野球 東小・南小・吉水グラウンド  
中学生女子 バレーボール 秋葉中体育館  
中学生男子 軟式野球 秋葉中・栃尾高グラウンド  
問合せ 市総合体育館 ☎52-5571

大布橋〜大野町車両通行止 7/26(月)〜11/37(火)  
大布橋・大野町間で下水道工事のため、車両での通り抜けができなくなります。ご迷惑をおかけしますが、迂回路をご利用ください。 問合せ 市下水道課 ☎52-5848

## ☆Uターン&就職 ガイダンス

地元の優良企業に勤めたい人と優秀な人材を求めたい企業の出会いの機会、ガイダンス(就職説明会)を開催します。お気軽においでください。  
とき 8月12日(木) 午後1時30分  
ところ 文化センター  
対象 ①Uターン希望者、大学・短大・各種学校の学生・保護者 ②一般求職者(中・高校生は除く) ③地元の求人予定企業  
④ハローワーク栃尾(職安担当者)  
問合せ・申込み 8月5日(木)までに市商工観光課 ☎52-5827 またはハローワーク栃尾 ☎52-2333  
※9月19日(日)東京でも開催します。

リサイクルフェスティバル  
8月8日(日)午後2時〜4時 市民会館  
●栃尾市のリサイクルの現状とこれから ●リサイクル紙すき ●環境ビデオ ●リサイクルコンサート  
※リサイクル品をお持ちください。  
問合せ リサイクルフェスティバル実行委 ☎53-3613 池へ Recycling

## 乳幼児健診



会場 ▶保健福祉センター  
時間 ▶午後1時までに集合  
◎1歳6か月児健診、3歳児健診、2歳児歯科健診では歯科健診がありますので健診前に歯を磨いておいてください。  
◎3歳児健診では事前に母子推進員が視力検査セット、検尿セットを配布します。自宅で実施し、当日持参してください。  
※母子手帳、問診票を忘れずに持参してください。

健診名	月日	対象者生年月
4か月児健診	8月10日(火)	5年4月生まれ
7か月児健診	8月13日(金)	5年1月生まれ
1歳6か月児健診	8月12日(木)	4年2月生まれ
2歳児歯科健診	8月19日(木)	3年8月生まれ
3歳児健診	8月11日(水)	2年3月生まれ

## 母親教室

月日	会場	時間	対象者
8月3日(火)	文化センター和室(2階)	午後1時30分〜4時30分	妊婦

## 総合健康相談

◎赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康について相談のある人は、おいでください。  
相談担当者 ▶ 医師、保健婦、栄養士

月日	会場	時間
8月24日(火)	保健福祉センター	午後1時〜午後2時

献血  
とき 8月11日(水)  
10:00〜12:30  
13:30〜15:30  
ところ 市民会館

利用者講習会  
8月30日(月)  
PM7:30〜9:30  
▶参加費 1,300円  
▶申込み 8/27(金)午前中に参加費を添えて、総合体育館へ

市のようす 6月末現在 人口27,757人 男13,560人 女14,197人 世帯数7,372

交通事故 6月5件 5年累計33件 死者0人 1人 傷者9人 46人 ~夏の道 急がず あせらず ゆとりの運転~

# イパウン

## うま市芸能まつり23夜 中央公園

うま市の前夜祭行事として、うま市芸能まつりを、市観光協会、市文化協会の主催で開催します。

日時 7月23日(金) 午後7時15分～(小雨決行)  
会場 中央公園特設ステージ

- 7:15 民謡 稲穂会
- 7:35 民謡 栃尾市民踊連盟
- 7:50 民謡 栃尾民謡会
- 8:10 カラオケ 栃尾カラオケ協会
- 8:20 郷土芸能 栃尾甚句保存会
- 8:35 詩吟と舞 景吟会
- 8:45 民謡 民謡さつき会
- 9:00 民謡 栃尾市民踊連盟
- 9:15 カラオケ 栃尾カラオケ協会
- 9:25 フィナーレ みんなで栃尾甚句を踊りましょう



## うま市23夜 谷内通り

かつての越後三大馬市の一つ梅明けの暑い夜、夕涼みがてらお子さんやご夫婦一緒に、露店市で賑わう谷内通りにおいでください。

日時 7月23日(金) 24日(土)  
問合せ 市商工観光課 ☎52-5827

## 秋葉の火祭り 秋葉公園

火防日本総本廟「秋葉三尺坊威徳大権現」の火祭り。夜7時30分、常安寺からの山伏行列でスタートします。

秘法が次々と繰り広げられます。火勢が衰えるとクライマックスの火渡りです。行者を先頭に、無病息災・家内安全を祈り多くの善男善女が渡ります。昨年は一、八〇〇人のみなさんが参加。今年もぜひお出かけください。

日時 7月24日(日) 午後7時30分  
会場 秋葉公園野外ステージ前  
問合せ 市観光協会 ☎53-2030 (はしもに)へ

## 挑戦！世界一の油揚げまつり



**挑戦！世界一の油揚げまつり**

8月1日(日)・8日(日) 杜々の森名水公園

1日 8日 杜々の森 油揚げまつり

大人 2,000円 小人 1,500円

問合せ ☎258-52-5827

味も大きさも日本一の名物栃尾の油揚げ。この油揚げをさらにジャンボな一〇倍の大きさに挑戦します。日時・会場 8月1日(日)・8日(日) 杜々の森名水公園

## 第39回とちお祭 8/21(土)～22(日)

盛沢山な栃尾の一大イベントをお楽しみください。

- 8月21日(土)
    - オープニングイベント 11時、中央公園
    - ミュージックフェア'93 ちびつ子魚つかみどり大会等
    - トチオファッションフェスティバル 13時、市民会館
    - 大民謡流し 17時、谷内通り
  - 8月22日(日)
    - 仁和賀行進 11:30、市街地
    - 桐みこし綱引き大会 12:30分、中央公園
    - 大花火大会 17:30分、観客席は栃尾東小学校グラウンド
- 問合せ 市観光協会 ☎53-2030 (はしもに)へ

## 海外青少年 指導者セミナー

世界青少年交流協会では、青少年指導者の資質向上と青少年の国際交流を図るため、海外派遣事業への参加者を募集しています。

期間 ①11月5日(金)～21日(日)、②③④11月26日(金)～12月10日(金)

対象 おおむね25歳から45歳。現に青少年行政、青少年教育関係施設、青少年団体活動・育成活動に従事し、青少年指導について豊富な経験を有する人で、帰国後還元活動の実践、交流事業への協力、受入れ活動ができること。簡単な日常英会話ができる人が望ましい。

募集 ①15人、②③④各20人  
参加費 十九万円+若干の諸経費  
提出書類 論文(原稿用紙5枚以内)、青少年活動歴、履歴書、身上書、健康診断書、勤務先の参加承諾書、推薦書(市教育委員会)

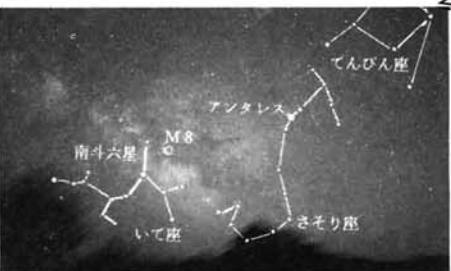
問合せ・申込み 8月10日(火)まで 市社会教育課 ☎52-1118

## 長岡高専 公開講座募集

講座内容 ①楽しい科学実験②模型飛行機とラジコン入門③中学生のためのやさしい環境・都市

## 県立テクノスクール 訓練生募集

対象 6年度テクノスクール訓練生  
対象 高校生、中卒者  
募集期間 高卒普通課程：9月1日から10月4日、中卒普通課程：10月4日から11月8日まで  
選考日 高卒普通課程：10月20日、中卒普通課程：11月19日  
○5年度テクノスクール訓練生短期課程  
対象 離職者および転職希望者  
○5年度テクノスクール訓練生短期課程(技能向上・管理監督者コース)  
対象 在職者  
問合せ・申込み 長岡公共職業安定所栃尾分室 ☎23333



## ☆夏の星を見る会

南の星を見ましょう。南の空に大きくS字を描くさそり座。その中で赤く輝く星アンタレス。この左側がいて座。ミルクの Spoon と呼ばれる南斗六星があります。日時 8月17日(火) 午後8時から 旧南中グラウンド  
内容 天体望遠鏡での天体観察と星座説明(雨・曇天中止)  
主催 浅葱(あさぎ)天文同好会  
問合せ ☎52-2784 斎藤へ

## 県民文化週間 ポスター募集

県では、文化に関心を持って造り構座④学校カウンセリシグの理論と実践  
とき ①：7月30日、31日午前9時～午後5時30分、②：8月20日～22日午前9時～午後4時、③：8月23日午前10時～午後4時、24日午前9時～午後3時、④：8月24日～25日午前9時～午後5時  
ところ 長岡工業高等専門学校  
対象 ①②③中学生各30人④小・中・高教員20人  
参加費 ①二千五百四十円②二千円③二千四百四十円④五千九十円  
問合せ・申込み ①7月27日(火)②③7月30日(金)④8月17日(火)までに受講申込書に参加費を添えて長岡工業高等専門学校教務係〒940-0長岡市西片貝町888 ☎34-9331へ郵送または持参

## 8月は 道路をまもる月間

賞 ●県知事賞1点：副賞十万円 相当の品、●入選3点：副賞1万円相当の品  
問合せ・応募 8月31日(火)までに 県文化振興課〒950-0新潟市新光町4-1 ☎025-2285-5511へ

## 桐みこし綱引き大会 多数の参加を 切8月5日 優勝チームには10万円の賞金!

日時 8月22日(日) 集合・開会式14時30分  
会場 中央公園特設綱引き会場  
参加単位 区、青年会、婦人会、商店会、友達同士など  
参加費 五、〇〇〇円(申込み時納入ください)  
チーム編成 ①男子チーム 監督1、選手8、補欠2名 ②女子チーム 監督1、選手12、補欠2名  
※男子は8人の体重合計が五八〇kg以内  
表彰 優勝チームには、賞状、賞金十万円とトロフィー 準優勝チームには、賞状、賞金五万円 三位(2チーム)には、賞状、賞金三万円 その他のチームには参加賞が贈られます。  
説明会・抽選会 8月10日(火)午後7時、中央公園  
問合せ・申込み 栃尾市観光協会(はしもに) ☎53-2030 に備付けの申込み用紙に記入のうえ、8月5日(木)までに申込みください。

## 「とちお祭」花火寄付のお願い

8月21日・22日の2日間、「とちお祭」が開催されます。夏の夜空を彩る祭のフィナーレ大花火大会に、みなさんの参加をお待ちしています。  
▷大花火大会 8月22日(日)夜7時30分から  
▷花火代金(消費税込み)

種類	金額	種類	金額
4号玉	6,000円	スターメイン	70,000円
5号玉	9,500円	〃	100,000円
7号玉	20,000円	〃	150,000円以上
10号玉	43,000円	早打・段打	玉代の1割増し

※スターメインは金額により、どのようにも調整します。  
▷申込み 栃尾商工会 本町1-28 ☎52-4191へすでに担当者がお願いに伺っていますが、どなたでも参加できます。  
▷締切り 7月27日(火)

## 8月14日(土) 親子映画会

●午前10時～12時 ●文化センター2階 ●8月のアニメは ●ひろしまのエノキ 原爆の爆心から1キロのところにある榎は、台風で折れてしまった。 ●おじいちゃん元気になつてね ●交通安全でござる 忍者ハットリくん の3本です。

# 第43回“社会を明るくする運動”

## 保護司研修報告

### 富山刑務所を訪ねて

#### 感じたこと

栃尾地区保護司会では、毎年各地の更生施設を視察し、活動に役立てています。昨年は富山市の富山刑務所を視察。吹谷の桜井剛保護司の研修報告です。

#### 高齢者になるほど難しい

##### 社会への復帰

稲刈りも終り、秋もたけなわという昨年十月始め、私たち保護司一行は研修のため富山刑務所を訪ねました。

何回目かの刑務所の研修ですが、刑務所のあの高い冷たいコンクリートの塀を見る度に思うことがあります。この塀の向こう側は生まれた時には皆んな同じなのに、その後の環境により、また本人の考えによって、一般社会とは隔離され、鉄格子の中で四六時中監視される人間と監視する人間とが同居している特別な世界なのだとう、いい知れぬ肌寒さのようなものを感じ、重く沈んだような気になるのは私だけでしょうか。そしていよいよ足を踏み入れるのだという緊張感を覚えるのです。

四年前に坂内保護司さんが「富山刑務所を訪ねて」というルポを詳細にしかもわかりやすく書かれたのを皆様覚えておられる事とさせていただきます。刑務所の総務課長の説明では最高齢受刑者は八十歳になり、最高累犯者は二十五回、四十五歳の受刑者で、刑務所の入所年数が通算で二十年になり、なお現在も服役中とのことです。高齢者になればなるほど出所しても仕事も無く、娯楽の目や風が冷たいのか、社会の進展が早すぎて住みにくいのか、舞い戻る率が多いそうです。



富山刑務所

富山刑務所は主に累犯者を受容する男子刑務所だそうですが、それだけに累犯者の多い話に改めて自分の責任の重さと仕事の難しさを感じさせられました。成長過程で方向を誤らせないのが大切では

しかし、人間生まれた時から悪人はいません。成長過程、特に小中高校の少年時代に方向を誤らせない事が大切です。

少年非行の多くは、家庭内の不和、特に両親の不仲と聞いています。ケンカ、別居、離婚の問題等、親に自分の都合だけで行動されたのでは、子供達はたまりません。生んで育てたからには成人するまでは親の責任です。まずしっかりとした考えの子供を育てること、少しでも良い子孫を残す事、これが私たち人間、人間というより生物すべてに与えられた努めであると思えます。

昔から子は鏡(かすがい)と申します。大切な子孫ですから子供中心に考え、非行のない、犯罪のない社会を創っていきましょう。

## 栃尾地区保護司

- 小高 藤 橋 永
- 林 橋 沢 田 野 佐 須 藤 橋
- 久 寿 健 修 清 清 義 ム
- 榮 榮 三 英 尚 実 與 調 ツ
- (下 天 原 小 貫 上 仲 大 栄)
- (二日 塩 島 町 原 谷 堀 町 町 町)

- 諏 石 多 多 坂 桜 酒 福 青
- 佐 原 田 田 内 井 井 岡 木
- イ 秀 一 シ 正 弘 萬 佐 一
- ツ 男 子 保 ゲ 剛 雄 英 一
- (新 木 山 北 栗 吹 栃 山 山 谷 堀 布)

## 愛の協力募金

お礼とご協力をお願い

毎年7月の「社会を明るくする運動」期間中に「愛の協力募金」をお願いしています。昨年度もおかげ様で下記のように多額の募金をお寄せいただきました。誠にありがとうございます。

今年も近日中に皆様の各家庭に募金封筒をお届けしますので、よろしくご協力をお願いいたします。

◎昨年協力いただいた募金総額 1,403,828円

◎募金の使用内訳  
保護観察を受けている非行少年などの更生資金。地域ミニ集会など社会を明るくする運動費用。非行防止などの連絡会議。保護司活動への助成。更生保護施設への助成など。

## あ・と・が・き

「社会を明るくする運動」が開かれています。明るい社会づくりには一人ひとりの自覚によります。人格の形成は家庭にその基礎があり、地域社会での活動をとおして基礎が養われています。秋葉中学校長村先生から玉稿を賜りました。家庭での乳幼児からの子育てがいかに大切であるかよくかみしめて下さい。

の訓えに、二子を養って、教えざるは父の過ちなり。教えて導くことに敵ならざるは、師の怠りなり。父教え、師厳しくして、学問のなることなきは、子の罪なり。」とあります。家庭での子育て、学校での教育のありかたを考えさせられると共に、子供の自覚を促したものです。(上原 誠 実)



東谷駐在所前に「防ごう非行、助けよう立ち直り」の標語柱を設置しました。

## 7月は、社会を明るくする運動、月間です

「社会を明るくする運動」は、すべての国民が、犯罪や非行の防止と罪を犯した人たちの更生について理解を深め、それぞれの立場において力を合わせ、犯罪や非行のない明るい社会を築こうとする全国的な運動です。

次代を担う少年を非行から守り、非行に陥った少年の立ち直りを助けるため、地域に理解と協力の輪を広げましょう。



辰巳琢郎

法務省保護局

ひまわり

# 向日葵

更生保護

第 10 号  
平成 5 年 7 月 発行  
編集・発行  
保護観察協会栃尾支部  
栃尾地区保護司会

# たかが家庭教育 されど家庭教育



子供をきちんとしつけ、時には叱って育てていますか？  
秋葉中学校校長  
田村 昭

「少ないしゃきつとした父親教育とは、広く子供たちを善くしようとする働きかけであるが、現在の家庭教育の現状は、はっきりいって極めて不十分な面が目立つといわざるを得ません。」

子供への家庭教育の柱が、何かぐらついているといった側面です。端的に言って、物分りの良い、やさしい父親は一杯いるが、しゃきつとした父親の存在は少ないようです。

「この四か国の共通点は、叱らない教育が原因の一つにあげられています。」

その直接の原因はどこにあるかについて考えてみなければなりません。人間の生涯は、家庭、学校、社会と三つの教育に関わりがあります。その教育のいずれの場においても、人間教育というものに手放かりがあったという事は、否定することの出来ない事実です。

わが国には、先人たちの長い体験の中から生まれた「三つ子の魂百まで」ということわざがあり、ちゃんとした子育てをするには、乳幼児期を特に重視すべきことが常識となつてきています。近年になって、乳幼児期の子供の持つ能力が科学的に解明され、この時期の親の子供への対応の重要性が改めて強調されるようになってきているからです。

「たといは我が家の場合は...」  
私には、二人の娘がいますが子育ての上で家内共々一貫して強調してきたことといえば...

- ・「オアシス運動」の日常化
- ・食事のマナー(主として箸の作法、好き嫌いの矯正)
- ・下足を正しくそろえる

本来、子供というのは、自発的に外の自然の中で友人と遊ぶに遊ぶものです。だから年中腹をすかしているというのが、最も好ましい子供の特徴といつてよいでしょう。しかし、最近の子供は、「菓ごもり現象」「カプセル人間」などといわれています。学校から帰ってくるなり習い事に行き、帰ってきたかと思うと自分の部屋でファミコンなどをしている。食事ですら家族と一緒にとらない子供もいる昨今です。

「そうなら、その子供にとって家庭というものが無いと同じ状況下にあるわけですから。人間は、そのままにしておいても動物として生き続けられるが、絶対人間になることはできないと...」  
家庭教育の根本は、健康な体、健全な心、豊かな社会性をそれぞれ育てることあるからです。

改めて

## 子育てについて考えよう

### 東谷地区で地域ミニ集会開催

最近、テレビや新聞などで子どもたちの問題行動(登校拒否、いじめ、家庭内暴力、非行行為などがたびたび報道されています。しかし、こうした子どもは、決して特別な存在ではありません。私たちは、忙しい生活のなかで子どもと本音で話し合う時間を持たなくなっているのではないのでしょうか。

子育てについて意見を

出し合う地域ミニ集会

仕事に家事にと忙しい毎日ですが、ちょっと子どもへの接し方について改めて考えてみませんか。忙しい毎日の生活の中で子どもへの愛情が欠けていませんか、逆

に過保護になっていませんか。こんな子どもへの接し方についてじっくり考えていただくのが、地域ミニ集会です。

この集会は、集まっていたいだいたお父さん、お母さんから参考映画を見ていただき、その感想を中心に皆で話し合っていたくものです。この話し合いの中でそれぞれの家庭の子育てについて点検してみたいと思います。

今年東谷地区を中心に

開催します  
毎年、地域を設定して地域ミニ

### 「存じますか」家庭児童相談室

子どもの登校拒否、いじめ、非行などで悩んでおられる人は相談ください。  
自分一人で心配していないで、相談員と一緒に子どもが立ち直る方法を考えてみましょう。

### 地域ミニ集会今年の日程

開催日時	開催地区	開催場所
5日午後1時～	栗山沢	栗山沢小学校
5日午後7時30分～	泉	泉公民館
9日午後7時30分～	赤谷	赤谷集落開発センター
10日午後7時30分～	宮沢	宮沢集落開発センター
14日午後3時～	入東地区	入東小学校
14日午後7時30分～	大川戸	大川戸集落開発センター
14日午後7時30分～	菅畑	菅畑集落開発センター

集會を開催していますが、今年東谷地区を中心に開催します。日程は別表のとおりです。  
お父さん、お母さん、それに子育てを担当しているおじいちゃん、おばあちゃんも、ぜひ参加してください。

## 更生へ さし出す愛の手 街ぐるみ

### 更生保護のありまし

「更生保護」とは、犯罪や非行に陥った人の立ち直りの援助をしたり、犯罪予防のための様々な活動を行うものです。これは「不幸にして犯罪や非行を犯した人たちも、立派に立ち直ることができ」という人間に対する信頼感に基づいたものです。こうした活動を効果的に進めるためには、公的機関による行政的働きかけだけでなく、犯罪を犯した人を受け入れる地域社会の人々の温かい理解と協力が不可欠です。

「保護観察とは...」  
更生保護の諸活動の中心は保護観察です。保護観察とは、犯罪や非行に陥った人に対して、生活の目標や指針を定めてそれを守るよう指導を行います。さらに就職の援助や宿泊所の提供等を行い、また、いろいろな悩みごとの相談にも乗って、その立ち直りを促そうとするものです。

保護観察の仕事には、保護観察所の保護観察官と地域社会の民間ボランティアである保護司が協力してあつていきます。保護司が協力してあつていきます。保護司は協力をあつていきます。保護司は協力をあつていきます。保護司は協力をあつていきます。

保護司は保護観察を受けている人の生活状況を把握し、その立ち直りのために家族関係、就学、就業などの改善を図り、問題解決のために助言をしています。栃尾市では現在18名の保護司が活動中です。

## 第43回 社会を明るくする運動

### 青少年の非行防止と立ち直りに理解を ハーレーダビットソンで市内パレード

7月は「この社会を明るくする運動」の月間であり、また、「青少年の非行防止強調月間」です。この運動について広く市民の皆さんにお知らせするために、ハーレーダビットソンによる市内パレードを行います。

青少年の非行防止とその立ち直りへの理解について、なお一層関心を高めていただくため、大型バイク、ハーレーダビットソンを中心として市内パレードを行います。

7月10日(土曜) 午後1時間30分  
市役所前スタート

谷内通り～東谷～下塩～新栄町～北荷頃と巡回  
(雨天のときは自動車パレードに変更)

「非行防止の趣旨に賛同しパレードに協力します。栃尾のメンバー3人の他、中越地区の仲間が集まります」新潟県ハーレーダビットソンクラブ栃尾支部の棚村さんと高見さん。



▶ 今回の衆議院議員選挙から、町部を中心に投票所が変更されます。

## あなたの地区の投票所の場所をご確認ください。

●    のところが、変更されます。

投票区No.	区 域	投票所の場所	投票区No.	区 域	投票所の場所
16	平中野俣・九川 塩中・梅野俣	梅野俣集落センター	1	山田町・新町 本町・金町	市文化センター (栃尾市公民館)
17	葎谷	葎谷集落センター	2	表町・大町 谷内・東町	社会福祉協議会 (旧、栃尾郵便局)
18	山葵谷	山葵谷集落センター	3	旭町・滝の下町 仲子町	旭町区民会館
19	入塩川・本所	塩川小学校		上の原町・平 東が丘・天下島	白山保育所
20	赤谷・大川戸 泉	いずみ苑	4	宮沢・大倉	白山保育所
21	菅畑	菅畑集落センター		金沢・原町 巻淵	栃尾高等学校・ 同窓会館
22	栃堀・小向	東谷小学校	5	新栄町・栄町 榆原・明戸 山屋	市保健福祉センター (旧、栃尾保健所)
23	下来伝・上来伝 松尾・寒沢	入東谷生活改善 センター		7	大野町
24	吹谷	吹谷集会センター	8	小貫	小貫公民館
25	栗山沢	栗山沢小学校	9	土ヶ谷	土ヶ谷公民館
26	北荷頃・本津川	荷頃小学校		10	水沢・鴉ヶ島 岩野
27	一之貝	一之貝担い手 センター	11	上堰出・栃倉 吉水(陶山を除く)	皆楽荘
28	軽井沢	軽井沢集落センター		12	下堰出・二ツ郷屋 山口・陶山
29	比礼	比礼小学校	13		下塩・人面 文納
30	田之口	田之口公民館		14	熊袋・二日町
31	西野俣・木山沢 中	西谷小学校	15		滝之口・島田 塩新町・天平 沖布・大野原
32	森上	森上集落センター			
33	西中野俣	中野俣小学校			
34	新山	新山克雪センター			
35	繁窪	繁窪集会センター			
36	半蔵金・田代	半蔵金小学校			

◆投票所のお問い合わせは、市役所内  
選挙事務室(☎52-2151代)へ。

## 投票は あなたが行く 政治です

解散による衆議院議員総選挙は、来る7月18日(日)を投票日として執行されます。

この投票の際に、最高裁判所裁判官の国民審査の投票も行われます。

選挙期間中は、選挙公報が発行されたり、テレビやラジオで政見も放送されます。また、各種演説会なども行われますので候補者一人ひとりの主張に目と耳を傾けて、よく考え、大切な一票をムダにしないよう投票しましょう。

### ▶投票できる人…

◆昭和48年7月19日以前に生まれた人で、平成5年4月3日以前に栃尾市で住民票が作成され、引き続いて栃尾市に住所がある人が、投票できます。

◆平成5年4月4日以降に転入届をした人は、前の市町村の投票所で投票していただきます。

◆平成5年6月25日以降に市内で転居された人は、転居前の住所地の投票所で投票していただきます。

### ▶投票所の場所は…

この衆議院議員選挙から町部を中心に投票所の設置場所が変更されます。後日配付される「入場券」に書いてありますので、よくお確かめください。

なお、あなたの地区の投票所の場所については、裏面をご覧ください。

### ▶入場券をお忘れなく…

入場券を無くした場合でも投票できますので、投票所の係員に申し出てください。

# 投票日 7月18日(日) 衆議院議員総選挙 ご家族おそろいで投票しましょう。

### ▼投票の方法は…

投票所の係員が、衆議院選挙の投票用紙を交付する際に、あわせて最高裁判所裁判官国民審査の投票用紙を交付します。

衆議院選挙の投票は、候補者の氏名を一人だけハッキリ書いてください。

裁判官の国民審査は「辞めさせなくてもよい」と思う裁判官には、何も書かないでください。一方、「辞めさせたい」と思う裁判官には、その氏名の上の欄に×印を書きつけてください。

なお、「辞めさせるか、辞めさせないか」を決められない人や、投票したくない人は、国民審査の投票用紙を受け取らないでください。

### 投票日に

投票所へ  
行けない人は

### 不在者投票を

投票日の当日、旅行・出張・入院・出産などのやむを得ない都合

で、投票所に行って投票できない見込みの方は、次により不在者投票ができます。

◆7月17日(土)まで毎日受付。  
(午前8時30分から午後5時まで。昼休みでも受付です。)

◆市役所3階・選挙事務室  
(または、指定の病院・老人ホームなど。詳しくは、選挙事務室にお問い合せください。)

◆印鑑と入場券(配付されているときは)をお持ちください。

### ★郵便による不在者投票

身体障害者手帳または戦傷病者手帳を受けている人は、その程度によって「郵便による投票(自宅投票)」ができます。

この投票には「郵便投票証明書」が必要ですので、まだ交付を受けていない人は、早めに選挙事務室にご連絡ください。

なお、投票用紙を請求する場合は、所定の請求書(選挙事務室にあります。)に、必ず本人が署名し、郵便投票証明書を添えて請求してください。

また、投票用紙の請求期限は、7月14日(木)までとなっています。

選挙や不在者投票の  
お問い合わせは



栃尾市選挙管理委員会

選挙事務室へ

(市役所3階)

☎52-2151(代)